

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 123/124 (1944)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

BASEL



## ELITE-HOTEL STORCHEN

Stadtbekanntes Restaurant  
Gute Küche. Gepfl. Weine Mäss.  
Preise. Grösst. Konzert-Café  
Basels im Palmen-Wintergarten.  
**Bar Billardsaal, Schach.**  
**Hotel 80 B.** Fl. w. u. k. W. Tel.  
In allen Z. Sitzungszimmer für  
Hotelgäste **kostenlos.**

GUTENBURG

HOTEL  
BAD GUTENBURG

bei Langenthal  
Tel. 6 08 72  
Direktion: G. Hurtig

LUZERN



## HOTEL DIANA

Gepfl. mod. Haus, ruhig u. zen-  
tral Nähe Bahnhof gelegen.  
Einzelzimmer ab Fr. 5.—.

Tel. 2 16 35

Bes. Hans Müller  
langjähr. Direktor des  
Hotel Segnes in Flims.

ST.GALLEN

Hotel Restaurant  
RHEIN

neu renoviert

Die heimelige Gaststätte  
für jedermann

Bes. J. Baumgartner  
Tel. 281 38

BERN



## HOTEL BÄREN

und Restaurant „Bärenstube“  
Ecke

**Bärenplatz - Bundesplatz**  
Große u. kleinere Konferenz-  
säle. Modern einger. Zimmer  
mit jedem Komfort.

Tel. 233 67. Inh. Marbach &amp; Co.

LAUSANNE



## HOTEL WINDSOR

Das gute Familienhaus. Ruhige  
Lage. Gut geheizt. Alle Regims,  
Diät

Zimmer ab Fr. 5.—, Pension ab  
Fr. 13.—, Pauschal-Arrangement.  
Familie Martin.

ST.GALLEN

HOTEL - RESTAURANT  
WALHALLA - TERMINUS

Bahnhofplatz - Telefon 2 29 22  
Alle Zimmer mit fl. Wasser und  
Telephon. — Konferenzzimmer.  
Garage im Hause. Schöne Re-  
staurantlokale. Zimmer ab Fr. 5.—.  
Erstklass. in Küche und Keller.  
Haldengut-Biere.  
J. Kleiner, Dir.

ZÜRICH

ZUNFTHAUS  
ZIMMERLEUTEN

Zunfthaus  
Limmatquai 40 - Tel. 2 42 36  
Schon oft hab' ich an Sie ge-  
dacht,  
ob die Sitzung hat Erfolg  
gebracht  
Es kann ja gar nicht anders sein,  
wenn Sie kehren bei  
Charles Michel ein.

ZÜRICH



## HOTEL ST. PETER

modern • ruhig • gepflegt  
nähe Paradeplatz  
Drei Restaurants mit  
Spezialitäten-Küche  
Wädenswiler Biere  
Konferenzzimmer

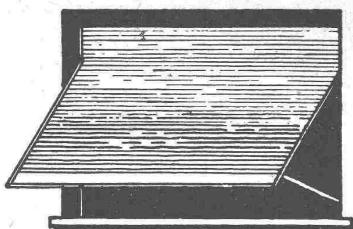
## BAHNHOF BUFFET S.B.B.BASEL

Das führende Restaurant für jeden Anspruch  
Als bequemster Treffpunkt von Geschäftsleuten bevorzugt

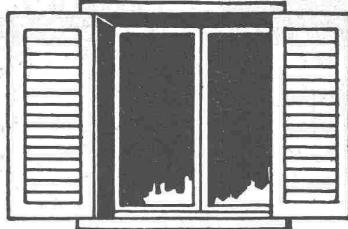
Jos. A. Seiler

MOSSE

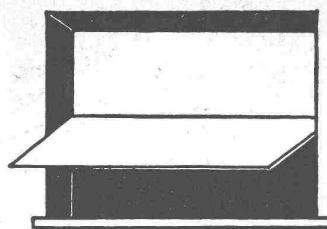
ROLLADEN



JALOUSIELADEN



SONNENSTOREN



**HARTMANN & Co A.G. BIEL**

LAUSANNE

BERN

ZÜRICH

## Tiefbohrungen

Filterbrunnen, automatische Heberleitungen

**AG. GUGGENBÜHL ING. ZÜRICH** Flurstrasse 71 Telephon 5 53 13

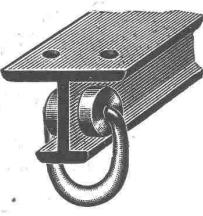
Spezialunternehmung seit 1869 für Wasserversorgungen und Tiefbohrungen

Sämtliche

### Vorhangprofile

für Neubauten

liefert zu vorteilhaften Preisen



**Paul Koller, Zürich**

Metallwaren für Innendekoration

Hochfarbstrasse oder Sumatrastrasse 5 (Souterrain)  
nahe Stampfenbachplatz

Telephon 8 61 65

**Chrétien & Co.** Eisen- u. Metall-Gießereien

Oristal, Liestal  
Tel. 7 26 03

empfehlen den San.-Installateuren:

Katalog Nr. 1 Ablauftrohre, Formstücke, Siphons usw.

den Wasserversorgungen:

Katalog Nr. 8 Ausbaubare Hydranten, Absperrschieber, Rohre und Formstücke usw.  
(gar. Prüfdruck 20 – 25 Atm.)

den Baugeschäften:

Katalog Nr. 7 Schachtabdeckungen, Sinkkästen, Einlaufgitter, Tauchbögen usw.

den Ofenbaugeschäften:

Katalog Nr. 5 Einsatzöfen für Luftheizungen

den Maschinenbauwerkstätten:

Eisen-, Bronze- und Aluminiumguss nach Modellen, Zeichnungen oder Schablonen

## **KLINKER**

braun, rot, gelb für Böden, Wandbelag, Cheminées, Fassaden

**A. G. Verblendsteinfabrik Lausen** Tel. 72404

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAU-CENTRALE ZÜRICH, TALSTRASSE 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)



Mit Technikerschiffen Nr. 777  
die denkbar klarsten  
Lichtpausen!



## Spezial-Offerte für Ingenieure und Architekten

Vervielfältigung von Preiseingaben:

Anzahl Formulare	Preis pro Seite inkl. Papier A 4
15	3.25
20	3.60
30	4.20
50	4.90
100	6.75

Text und Lineaturen in jeder gewünschten Anordnung. Gute Handmanuskripte genügen, da wir mit den Ausdrücken vertraut sind. Befragen Sie Ihre HH. Kollegen, viele davon werden unsere Arbeitsweise kennen. **Allerkürzeste Lieferfristen**, daher auch für auswärtige Unternehmen interessant.

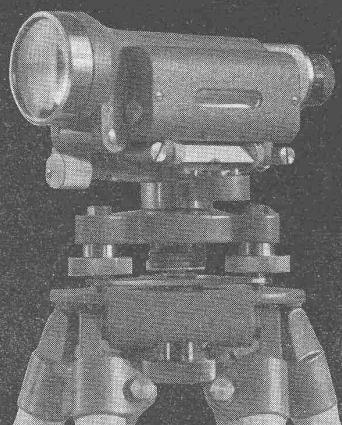
Weilenmann & Jaeggi, Zürich 1

Tel. 2 67 52 Büro BELLEVUE, Rämistrasse 5

... die vollkommene Decken-, Boden- und Wandheizung:

- Unabhängig von Beton und Armierungseisen.
- Für neue und bestehende Decken beliebiger Konstruktion.
- Auch für Einzelräume im Anschluss an gewöhnliche Radiatorenheizung.

HÄLG & CO. ST. GALLEN-ZÜRICH  
Tel. 2 82 65 5 80 58



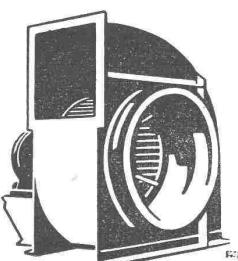
Die neuen  
**KERN-**  
**NIVELLIERE NK**

verbürgen, dank ihrer zweckmäßigen, soliden Bauart, höchste Leistungsfähigkeit und bequemes, rasches Arbeiten.

Kleinstes Gewicht und Volumen

**Kern**  
AARAU

FABRIK FÜR PRÄZISIONSMECHANIK  
UND OPTIK TEL. 2 11 12



## geräuschlose Ventilatoren

Luftkonditionierung

Lufttrocknung

Luftbefeuchtung

Ventilatoren f. Luftschutzräume. Industrielle Entstaubungs - Apparate

Geräuschlose Elektromotoren



**H. Meidinger & Cie, Basel 4**

**S.T.S.**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 — Telefon: 354 26 — Teleg.: STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibegeld 2 Fr. für 3 Monate.  
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**MASCHINEN-ABTEILUNG**

- 153 **Maschineningenieur** mit Hochschule für chem. Grossindustrie, Nordwestschw.  
 157 **Betriebsleiter** mit techn. Bildung. Kenntn. im Stanzenbau u. Fabr. von Metallwaren Baldigt. Schweiz.  
 405 **Konstrukteure** mit Hochschul- oder Techn.-Bildung, Erfahr. im Konstruieren.  
 Bis 50 Jahre. Deutsch, möglichst eine Fremdspr. Baldigt. Schweiz.  
 501 **Dipl. Maschinentechniker** mit Prax. im allg. Maschinenbau. Baldigt. Schweiz.  
 561 **Konstrukteur** für Holzbearbeitungsmasch. Ostschweiz.  
 647 **Dipl. Elektroingenieur** (ETH). Sofort. Zentralschweiz. S. 23. Okt.  
 649 **Maschineningenieur** (ETH) mit Praxis im allg. Maschinenbau. ev. Wasserturb. od. Wärmekraftmasch. Schweiz.  
 687 **Chemiker** mit Betriebspraxis im Ausland. 29 bis 30 Jahre. Schweiz.  
 723 **Dipl. Maschinentechniker**. Zentralschweiz. S. 27. Nov.

725 **Dipl. Maschinentechniker** mit Praxis als Fabrikationsleiter, mit Kenntn. der Fahrtradbranche. 30—40 Jahre. Schweiz.

741 **Dipl. Elektrotechniker** mit Praxis im Apparatebau. S. 8. Jan.

759 **Betriebsleiter** mit Praxis im Fabrikationsbetrieb (Vorrichtungsbau). Baldigt. Ostschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 48 **Tiefbautechniker** mit Praxis. Kt. Zürich. S. 22. Jan.  
 216 **Konstrukteur** für Eisenbeton- u. Holzbau. S. 19. Febr.  
 268 **Hochbautechniker** mit Büropraxis. Sofort. Ostschweiz.  
 270 **Dipl. Tiefbautechniker** mit Praxis im Kalkulationsw. für Büro u. Bauplatz. Eintr. 15. Mär. ev. 1. April 1944.  
 272 **Bautechniker** für allg. Planbearb. Sofort. Kt. Wallis.  
 274 **Tiefbautechniker** für Projektbearb. Ing.-Büro Zürich.  
 276 **Holzfachmann** für administr. Tätigkeit. Deutsch, Franz. Schweiz.  
 278 **Hochbautechniker** für Büro u. Bauplatz. Sofort. Schweiz.  
 282 **Hochbautechniker** für Büro u. Bauplatz. Sofort. Ostschweiz.  
 284 **Bureau-Chef** für Contr. u. Buchhaltung eines Baumaterial-Geschäftes. Techn. Kenntn. Deutsch, Franz. Sofort. Westschweiz.  
 286 **Tiefbautechniker** mit Vermessungs-Praxis. Südostschweiz.  
 292 **Architekt oder Hochbautechniker**. Sofort. Schweiz.  
 294 **Hochbautechniker od. Architekt** mit Praxis in Bauführung. Sofort. Kt. Bern.  
 296 **Hochbautechniker**. Sofort. Zentralschweiz.  
 298 **Architekt ev. Hochbautechniker** für Wettbewerb. Sofort. Zürich.

Eidg. Oberbauinspektorat, Bern

## Stellenausschreibungen

### Bauinspektor

**Erfordernisse:** Abgeschlossene technische Hochschulbildung als Bauingenieur; gründliche Kenntnisse und praktische Erfahrung im modernen Strassenbau, einschliesslich Belagsfragen; Erfahrung im Wasserbau erwünscht. Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und technischen Instanzen. Muttersprache deutsch; ausreichende Kenntnisse der beiden andern Amtssprachen.

**Besoldung:** Fr. 8424.— bis 11 736.—, zuzüglich gesetzliche Teuerungs- und Ortszulagen.

### Ingenieur I., eventuell II. Kl.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene technische Hochschulbildung als Bauingenieur; wissenschaftliche Befähigung, namentlich in der Hydraulik; einige Jahre Praxis, vorzugsweise wasser- und strassenbaulicher Natur. Beherrschung einer Amtssprache, ausreichende Kenntnis der beiden andern.

**Besoldung:** Ingenieur I. Kl. Fr. 7504.— bis 10 816.—; Ingenieur II. Kl. Fr. 6124.— bis 9 436.—, je zuzüglich gesetzliche Teuerungs- und Ortszulagen.

In den Anstellungsbedingungen beider Stellen wird bisherige Tätigkeit entsprechend gewürdigt. Beitritt zur eidg. Personalversicherungskasse obligatorisch.

Handschriftliche Anmeldungen mit curriculum vitae, einschliesslich militärische Einteilung und vollständigen Ausweisen über Studiengang und praktische Tätigkeit, bis spätestens 20. März 1944. Bern 3, den 23. Februar 1944.

Eidg. Oberbauinspektorat.

In bedeutendem Unternehmen der Maschinen-Industrie mit ausgedehnten Werkanlagen (ca. 2000 Arbeiter) ist die Stelle eines

## Betriebs-Ingenieurs

neu zu besetzen.

**Wirkungskreis:** Dem Betriebsingenieur sind verantwortlich unterstellt:  
 Sämtliche Anlagen zur Erzeugung und Verteilung von Energie (Kesselhaus, Dampf- und Wasserturbine, Elektrozentrale, Kompressoren);  
 Installationswesen und die diesbezüglichen Reparaturen;  
 Internes Transportwesen (Fahrzeuge, Kranen, Aufzüge etc.);  
 Bauwesen (Unterhalt und Neubauten).  
 Außerdem gehört in sein Arbeitsgebiet: Bearbeitung von allfälligen Erweiterungs- und Neubauprojekten.

**Verlangt:** Bestausgewiesene, initiative Persönlichkeit.

**Geboten:** Selbständige Tätigkeit, Dauerstelle.

Offerten mit Photo und allen üblichen Unterlagen erbeten unter Chiffre Z. A. 505 an Mosse-Annونcen, Zürich.

**Gesucht** für sofort oder möglichst bald

## Dipl. Bauingenieur

mit sehr guten technischen Kenntnissen, ausgesprochener administrativer Befähigung, mit Beherrschung einer und guten Kenntnissen einer zweiten schweizerischen Amtssprache von eidg. Amtsstelle.

Jüngere, zuverlässige und initiativ Interessenten im Alter bis etwa 40 Jahre, wollen ihre handschriftliche Bewerbung mit ausführlichem Lebenslauf, Lichtbild, Bildungsgang, Kopien der Zeugnisse aus Studium und Praxis, mit Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen bis am 6. März 1944 einreichen unter P. 6572 Y an Publicitas Bern.

Der Gemeinderat Aarau führt unter den seit mindestens 1. Januar 1943 in Aarau niedergelassenen Fachleuten schweizerischer Nationalität und den in der Schweiz seit dem gleichen Zeitpunkt niedergelassenen und in Aarau verbürgten Fachleuten einen

## Projekt-Wettbewerb

für die Erweiterung des  
**städtischen Rathauses in Aarau**

durch. Programm und Unterlagen können gegen Hinterlage von 20 Fr. auf der Bauverwaltung bezogen werden. Der Beitrag wird zurückerstattet, wenn ein programmgemäßes Projekt eingereicht wird.

Die Projekte sind bis längstens 30. Juni 1944 der Bauverwaltung Aarau einzureichen. Varianten sind nicht zulässig. Eine Fristverlängerung ist ausgeschlossen.

Aarau, den 11. Februar 1944.

Der Gemeinderat.

# Ideenwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen zweckmässiger und formschöner Siedlungsbauten in Baselland

## Programmänderungen:

- Der Bewerber ist berechtigt, entweder für zwei Gemeinden Siedlungsbauten zu projektiere, oder für eine Gemeinde Siedlungsbauten und dazu noch ein Bauernhaus zu projektiere. Es können beide Projekte prämiert oder angekauft werden.
- Verfasser nichtprämiierter oder nichtangekaufter Projekte erhalten eine Entschädigung, unter der Voraussetzung, dass das Projekt den Programmbestimmungen entspricht und eine seriöse Arbeit darstellt. Die Höhe der Entschädigung bleibt dieselbe, gleichviel, ob der Verfasser ein Projekt oder zwei Projekte eingereicht hat.
- Der Verfasser eines prämierten oder eines angekauften Projektes hat keinen Anspruch auf die unter 2 genannte Entschädigung.
- Der Ablieferungstermin wird auf den 15. Juni 1944 festgesetzt.

Für das Preisgericht:  
Mosimann, Präsident

Liestal, 28. Februar 1944.

## Architekt sucht für seine Tochter

gute kaufmännische Lehrstelle in ein Architektur- oder Baugeschäft in Zürich. Offerten gefl. unter Chiffre Z. D. 466 an Mosse-Annoncen, Zürich.

## Sofort gesucht: Jüngerer Ingenieur oder Techniker

mit Praxis im Bau von Strassen, Kanalisationen und Wasserversorgungen etc. auf Ingenieur-Büro. Offerten mit Gehaltsansprüchen und Angaben über bisherige Praxis, wie Zeugnissen unter Chiffre Z. O. 371 befördert Mosse-Annoncen, Zürich.

## Abdichtungen

Normal- u. schnellbindende Mörtelzusätze  
Schutzanstriche Plastische Kitte

Technische Beratungsstelle für Bautenschutz

A. PELLASCHIO • Ing. ETH

Zürich 11, Ohmstrasse 16

Tel. 6 63 73.



Kanton Aargau

Baudirektion

## Stellenausschreibung

# Abwasser-Ingenieur

Die Stelle eines Abwasser-Ingenieurs beim Aarg. Wasserbauamt ist zu besetzen. Bewerber mit abgeschlossener Hochschulbildung haben ihre Offerte unter Angabe von Geburtsdatum, Heimat- und Wohnort, Zivilstand, Konfession, sowie unter Beilage von Ausweisen über Studiengang und bisherige praktische Betätigung bis spätestens 7. März 1944 der unterzeichneten Direktion einzureichen. Besoldung nach Uebereinkunft im Rahmen der Ansätze der kantonalen Besoldungsordnung. Der Beitritt zur staatl. Pensionskasse ist obligatorisch. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Aarau, den 7. Februar 1944.

Aarg. Baudirektion.

Gesucht: jüngerer, tüchtiger

## Tiefbauzeichner

wenn möglich mit Kenntnis in Maschinenschreiben und Stenographie. Bei Bewährung Dauerstellung mit Pensionsberechtigung. Offerten unter Chiffre Z. U. 501 befördert Mosse-Annoncen, Zürich.

## Lehrstelle gesucht

für zeichnerisch gut begabten Sekundarschüler (3. Kl.) in Architektur- oder Ingenieurbüro, Hoch- oder Tiefbau. Offerten unfl. Chiffre Z.J. 513 an Mosse-Annoncen, Zürich.

## Techniker sucht

Dauerstelle auf Verwaltung, event. in Bauunternehmung als Teilhaber. Mehrjährige Erfahrung im Strassen- und Wasserbau, sowie Meliorations- u. Vermessungswesen, Güterzusammenlegungen, Nachführungen. Geübter Zeichner. Offerten unter Chiffre Z. R. 520 an Mosse-Annoncen, Zürich.

## Bulldog-Holzverbinder

tausendfach bewährt!

Muster und Angebote durch die Generalvertretung:

J. G. KIENER & WITTLIN AG

Schauplatzgasse 23

BERN

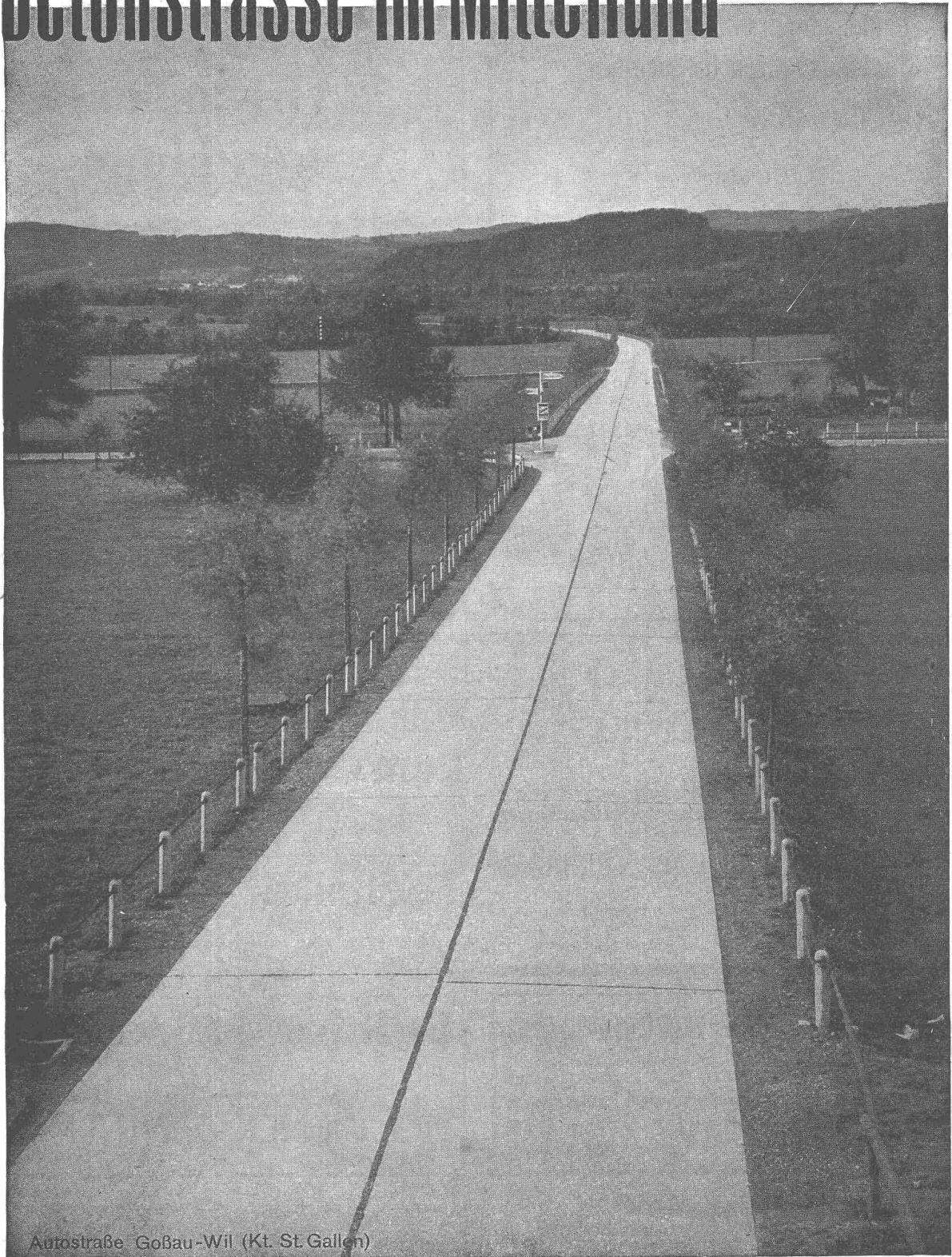
Telephon 29.122



# WALTER J. HELLER & Co. BAUUNTERNEHMUNG

BERN — SCHLOSSTRASSE 119 — TEL. 2 20 36

# Betonstrasse im Mittelland



Autostrasse Goßau-Wil (Kt. St.Gallen)

**Griffig, staubfrei, hell bei Nacht, verkehrssicher**

Nr. 7785 BRB 3.10.39.